

An die Gemeinde Salurn a.d.W.  
Rathausplatz 1  
39040 - SALURN A.D.W. (BZ)  
e-mail: [info@gemeinde.salurn.bz.it](mailto:info@gemeinde.salurn.bz.it)  
PEC: [salurn.salorno@legalmail.it](mailto:salurn.salorno@legalmail.it)



Al Comune di Salorno s.s.d.v.  
Piazza Municipio 1  
39040 - SALORNO S.S.D.V. (BZ)  
e-mail: [info@comune.salorno.bz.it](mailto:info@comune.salorno.bz.it)  
PEC: [salurn.salorno@legalmail.it](mailto:salurn.salorno@legalmail.it)

## Gesuch um Zugang zu den Verwaltungsunterlagen Domanda di accesso ai documenti amministrativi

### Wichtig/importante:

- Das Recht auf Zugang hat jeder, der zum Schutz einer rechtlich relevanten Stellung ein Interesse hat.  
Il diritto di accesso spetta a chiunque abbia un interesse per la tutela di situazioni giuridicamente rilevanti.
- Der Antrag muss begründet sein und genaue Angaben über die gewünschten Unterlagen enthalten.  
La domanda deve essere motivata e contenere indicazioni precise sulla documentazione richiesta.

Der/die Unterfertigte / Il/la sottoscritto/a:

Nachname/Cognome

Name/Nome

Geboren am / Nato/a il

Bei Rechtspersonen/per persone giuridiche

In der Eigenschaft als/  
In qualità di

Rechtsperson/Pers,Giu.

St.Nr./C.F.  Mw.St./P.I.

Adresse/Indirizzo

Gemeinde/Comune  PLZ/CAP

\*\*E-Mail  \*\*Handy  Tel.

### ersucht/chiede

um Zugang zu den nachfolgenden Verwaltungsunterlagen mittels:  
l'accesso ai seguenti documenti amministrativi mediante:

(Bitte auswählen/prego scegliere)

Wesentlichen Daten der Unterlagen und Gründe für die Einsichtnahme:  
Estremi ed elementi essenziali dei documenti richiesti e motivi per l'accesso:

Teilen Sie bitte auch der von mir beauftragten Person den aktuellen Stand dieses Verfahrens mit./Si prega di informare anche la persona da me incaricata sullo stato attuale del presente procedimento.

Nachname/Cognome

Name/Nome

St.Nr./C.F.

E-Mail

Alle Mitteilungen bezüglich dieses Verfahrens möchte ich in folgender Sprache erhalten: / Desidero ricevere tutte le comunicazioni relative al presente procedimento in lingua

deutsch/tedesca.

italienisch/italiana.

\*\* Was den Schutz von Personen und anderen Rechtsträgern hinsichtlich den Umgang der persönlichen Daten betrifft, wird auf den Art. 20 des gesetzvertretenden Dekrets 30/06/2003 Nr. 196 verwiesen. Die von Ihnen abgegebenen Daten sind für die Verwaltung notwendig, um die von Ihnen gewünschte Leistung zu erfüllen. Die fehlende oder unvollständige Angabe der Daten kann zur Nichterfüllung der angeforderten Leistung führen. Die von Ihnen vorgelegten Daten werden unter Berücksichtigung der Bestimmung des gesetzvertretenden Dekrets vom 30/06/2003, Nr. 196 behandelt und dürfen nur an andere Beteiligte und Interessierte der angeforderten Leistung weitergegeben werden. Weiters erklärt sich der Antragsteller damit einverstanden, Informationen über den Stand des Verfahrens per E-Mail und SMS zu erhalten.

\*\* Per quanto riguarda la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, si rinvia all'art 20 del decreto legislativo 30/06/2003 n. 196. I dati da Lei forniti sono necessari a questa amministrazione per l'erogazione della prestazione da Lei richiesta. La mancata o l'incompleta indicazione dei dati può comportare la mancata fornitura della prestazione. I dati da Lei forniti saranno trattati nel pieno rispetto delle disposizioni contenute del decreto legislativo del 30/06/2003, n. 196 e potranno essere comunicati solo ad altri soggetti coinvolti a vario titolo nell'erogazione della prestazione richiesta. Il richiedente acconsente inoltre ad essere informato sullo stato del procedimento via e-mail e via sms.

Unterschrift/Firma

Datum/Data

---